

## Le projet Aveuglami : enseignement de l'origami aux aveugles et malvoyants.

Michel Lucas

### Le Pli, numéro 104, Septembre 2006

L'origami est utilisé depuis longtemps dans les petites classes, pour favoriser le développement des enfants, mais également à des fins thérapeutiques. De nombreuses activités sont exercées dans ce cadre, qu'il s'agisse d'aider des handicapés physiques à recouvrer une partie de leurs moyens, ou des personnes ayant des difficultés psychologiques (voir le recensement fait par George Ho[1]).

La question de l'apprentissage des techniques de l'origami par un aveugle ou un malvoyant peut se poser. En fait, quelques expériences existent de par le monde (voir [2], [3], [4] et [5]). Un maître plieur japonais, Saburo Kase, aveugle depuis l'âge de 12 ans, a créé de nombreux modèles très intéressants (voir **photo 1**, quelques pliages tirés de son livre [6]), et a passé sa vie à parcourir le monde pour enseigner l'origami à des non-voyants (voir [7] et [8]). Il semble que le MFPP a une certaine tradition en la matière, si j'en crois les articles du Pli que m'a transmis M. Grand (voir [8], [9], [10]). Les modèles de R. Dechaux [11], mis en diagrammes par des membres du MFPP, sont très intéressants, et pas si simples que ça. Enfin, un livre présentant des pliages sous forme de diagrammes en relief a été réalisé par E. Van der Ploeg ([12]),

Le projet Aveuglami a pris naissance fin 2003, suite à une question posée sur la liste de discussion Origami France. Le fond du projet est de permettre à des aveugles ou des malvoyants d'entrer dans le monde de l'origami, ce qu'ils ne peuvent faire seuls aujourd'hui. L'objectif final est de mettre sur pied une méthode d'enseignement de l'origami adaptée aux aveugles, de la valider auprès d'eux, puis de diffuser cette méthode auprès de formateurs,

Une présentation des premiers éléments du projet Aveuglami au Mouvement Français des Pliés de Papier a été faite le 21 mai 2004 au cours d'une table ronde tenue dans le cadre des Journées qui se sont tenues à Paris. Une vingtaine de personnes ont participé à cette présentation, montrant l'intérêt soulevé par le sujet. Où en sommes nous ?

Depuis Octobre 2004, une activité d'enseignement de l'origami à des aveugles ou malvoyants se tient régulièrement, dans le cadre de l'Association Valentin Haüy, comité de Loire-Atlantique ([13]). Cet enseignement touche aujourd'hui une quinzaine de personnes, dont 9 personnes aveugles. Des séances régulières ont lieu, suivies avec assiduité et enthousiasme. L'expérience acquise est considérable :

- mise sur pied de séquences d'apprentissage correspondant aussi bien à une sensibilisation en quelques heures qu'à un véritable cours s'appuyant sur une progression pédagogique concernant des pliages de niveau débutant, intermédiaire ou avancé,
- création d'un corpus de textes décrivant les différentes étapes de la réalisation d'un pliage. Le choix des modèles, du vocabulaire, des techniques a fait systématiquement l'objet d'une validation avec les pliés de l'atelier origami.
- production de différents recueils de pliages, conçus pour servir d'aide-mémoire aux personnes souhaitant plier entre deux séances de cours. Ont été produits aussi bien des fiches comportant un seul pliage que des recueils comportant plusieurs pliages sélectionnés sur un thème donné ou pour construire une séance. Un recueil de 40 pliages (y compris les principales bases de l'origami), baptisé "Premiers pliages" a été produit et mis en circulation pour validation.

- ces recueils ont été produits sous différentes formes : impression papier à partir de fichiers PDF, en caractères ordinaires ou en gros caractères, utilisables par des malvoyants ou à l'aide d'une machine à lire ; impression en braille; CD comportant les textes des pliages et des liens entre les différents textes, sous format HTML, et destiné à être utilisé sur ordinateur ou bloc-notes sous Explorer et Jaws (logiciel de synthèse de la parole).
- d'autres développements sont en cours, comme la production de livres parlés sous format Daisy. Les possibilités de navigation dans les différents niveaux (chapitres, pliages, instructions) offertes par ce format devraient rendre ce produit très attractif.

Le projet Aveuglami et ses résultats ont été présentés à Saburo Kase en personne, lors d'une rencontre à Paris le 11 juillet 2005. J'ai eu le plaisir de lui offrir un exemplaire de son vase portant, en braille, les prénoms d'une dizaine d'aveugles ou malvoyants sachant le réaliser couramment. Il faut dire qu'en un peu moins de deux ans, nous avons étudié et plié plusieurs dizaines de modèles, comportant vases, fleurs, boîtes et objets décoratifs, jusqu'à de l'origami froissé.

Certes, il y a des difficultés, mais voir progresser des aveugles et des malvoyants sur des pliages pas si élémentaires que ça est très stimulant. Je donnerai trois exemples, anecdotiques certes, mais qui me semblent significatifs :

- certaines séances de travail sont épiques. Par exemple, dès que l'on dépasse 4 personnes, la présence de plusieurs animateurs est absolument nécessaire, si l'on veut pouvoir répondre efficacement aux multiples demandes. La **photo 2** a été prise lors d'une réunion à laquelle participaient 10 personnes, dont 3 aides, que l'on voit en pleine activité. Il faut savoir que deux d'entre elles sont non-voyantes ...
- que penser de la réflexion d'une personne aveugle qui me disait : « Chez moi, maintenant, il y a des pliages partout. Quand je rentre après ma journée de travail, je m'installe devant la télévision (sic) et, pour me délasser, je plie, je plie ... » ?
- une autre est maintenant régulièrement sollicitée pour réaliser les éléments de décor de tables de fêtes. Son record est aujourd'hui une table de 32 couverts. Les repas de famille ont maintenant un nouveau sujet d'étonnement !

Pour conclure, je voudrais lancer un appel aux plieurs du MFPP. Je suis en permanence à la recherche de modèles sympatiques, originaux, faciles à mémoriser et dont la suite de plis s'appuie essentiellement sur des repères tactiles. Faites moi parvenir des diagrammes, ou des références facilement accessibles (par exemple sur internet), pour que je puisse enrichir la bibliothèque de textes. Enfin, un des derniers numéros du Pli a mis en évidence une communauté vivante et inventive de créateurs français. Si chacun d'entre eux inventait un modèle dédié aux déficients visuels, nous aurions une collection formidable de pliages. Chiche !

#### **Contact :**

Michel LUCAS  
Projet Aveuglami  
[mi.lucas@wanadoo.fr](mailto:mi.lucas@wanadoo.fr)

#### **Bibliographie**

1. Site de George Ho, Origami and Mental Therapy, <http://www.go.to/origami>
2. E. van der Ploeg, Origami and Therapy ... Origami in Therapy ...? Origami is Therapy?, Proceedings of COET91, Birmingham, 1991, pp. 403-406

3. S. T. Truitt, Paper Folding and the Visually Impaired Student, Proceedings of COET91, Birmingham, 1991, pp. 299-302
4. R. Lucio, The Folding of a Base- New Technical Possibilities for Demonstrating the Folding Process in Work with Blind People, Proceedings of COET91, Birmingham, 1991, pp. 248-251
5. E. Visloi, A Method of Teaching Origami to Visually Impaired Children in Hungary, Proceedings of COET95, 1995, pp. 113-122
6. S.Kase, *Omoshiroi Hodo Yoku Okeru Origami Bukku*, 1997, 160 p.
7. S.Kase, My Origami Teaching Method for the Physically Disabled (Including the Blind) and the Teacher's Attitude, Proceedings of COET91, Birmingham, 1991, pp. 242-247
8. A. Georgeot, Saburo Kase : l'enseignement positif, *accompagné de Saburo Kase à Paris*, Le Pli n° 67, Décembre 1996, p. 2
9. V. Floderer, Le papier crée l'espace, Le Pli, n° 60, janvier 1995, p. 7
10. V. Floderer, Vous avez dit : « aveugle » ?, Le Pli n° 67, Décembre 1996, p. 2
11. J. Justin, Portrait d'un plieur : René Dechaux, Le Pli, n° 16, octobre 1983, accompagné du diagramme de son *fauteuil*, reproduit dans *Pliages 4* (1998). Un diagramme de sa *table* a été publié dans *Pliages 2* (1984). Les diagrammes ont été réalisés d'après les pliages par J. Justin, et redessinés pour publication par G. Gautherin.
12. E. van der Ploeg, H. Jongsma, *Sehen mit der Händen*, Interval, 1994, 16 p
13. M. Lucas, Enseignement de l'origami - le projet Aveuglami, Le Valentin Haüy, n° 79, 3<sup>ème</sup> trimestre 2005, pp 38-39.



photo 1 - Quelques pliages tirés du livre de S. Kase, livre que l'on voit en arrière-plan.

(photo M. Lucas)



photo 2 – Un atelier origami en pleine activité (photo M. Lucas)